



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2014. gada 6. februārī
(OR. en)**

**17583/13
ADD 1 REV 2**

**PV/CONS 63
SOC 1028
SAN 516
CONSOM 221**

PROTOKOLA PROJEKTS

Temats: Eiropas Savienības Padomes (**NODARBINĀTĪBA, SOCIĀLĀ POLITIKA,
VESELĪBAS UN PATĒRĒTĀJU TIESĪBU AIZSARDZĪBA**)
3280. sanāksme, kas notika Briselē 2013. gada 9. un 10. decembrī

DARBA KĀRTĪBAS PUNKTI PUBLISKAI APSPRIEŠANAI ¹

lappuse

LEGISLATĪVO AKTU APSPRIEŠANA

"A" PUNKTI (dok. 17296/13)

1. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par mehānisko transportlīdzekļu skaņas līmeni [pirmais lasījums] (LA) 4

"B" PUNKTI (dok. 17143/13)

4. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par dzimumu līdzsvara uzlabošanu biržā kotēto uzņēmumu direktoru bez izpildpilnvarām vidū un saistītiem pasākumiem [pirmais lasījums] 4
5. Priekšlikums – Padomes Direktīva par vienlīdzīgas attieksmes principa īstenošanu neatkarīgi no reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas [pirmais lasījums].... 4
6. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums par ciešāku sadarbību starp valstu nodarbinātības dienestiem (VND) [pirmais lasījums] 5
7. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, kas attiecas uz to, kā izpildīt Direktīvu 96/71/EK par darba ņēmēju norīkošanu darbā pakalpojumu sniegšanas jomā [pirmais lasījums] 6
12. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, kas attiecas uz medicīniskām ierīcēm un ar ko groza Direktīvu 2001/83/EK, Regulu (EK) Nr. 178/2002 un Regulu (EK) Nr. 1223/2009

Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par *in vitro* diagnostikas medicīniskām ierīcēm..... 6

¹ Savienības leģislatīvo aktu apspriešana (Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punkts), citas publiskas apspriedes un publiskas debātes (Padomes reglamenta 8. pants).

NELEĢISLATĪVI JAUTĀJUMI – PIEŅEMŠANA

"A" PUNKTI (dok. 17242/13)

7. Padomes Regula, ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu attiecībā uz autonomu muitas nodokļu atcelšanu aviācijas degvielas (CN kods 2710 19 21) importam..... 7
8. Padomes Regula, ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu attiecībā uz autonomu muitas nodokļu atcelšanu higiēnas izstrādājumiem 7

NELEĢISLATĪVI JAUTĀJUMI – PUBLISKAS DEBATES

"B" PUNKTI (dok. 17143/13)

8. Projekts – Padomes secinājumi "Institucionālo mehānismu sieviešu stāvokļa un dzimumu līdztiesības uzlabošanai efektivitāte" 8
9. Priekšlikums – Padomes Ieteikums par efektīviem romu integrācijas pasākumiem dalībvalstīs. 8
10. Gada izaugsmes pētījums par 2014. gadu, vienotā nodarbinātības ziņojuma projekts un brīdināšanas mehānisma ziņojums (BMZ) 8
11. Jaunatnes nodarbinātība..... 9
13. Projekts – Padomes secinājumi "Pārdomu process attiecībā uz modernām, reaģētspējīgām un ilgtspējīgām veselības sistēmām" 10

*

* *

LEGISLATĪVO AKTU APSPIEŠANA

(publiska apspriešana saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 16. panta 8. punktu)

"A" PUNKTI

1. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par mehānisko transportlīdzekļu skaņas līmeni [pirmais lasījums] (LA)

= politiska vienošanās

16956/13 ENT 327 ENV 1123 MI 1084 CODEC 2746

apstiprināts Pastāvīgo pārstāvju komitejā (I), 4.12.2013.

Padome panāca politisku vienošanos par minētās regulas priekšlikumu.

"B" PUNKTI

4. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva par dzimumu līdzsvara uzlabošanu biržā kotēto uzņēmumu direktoru bez izpildpilnvarām vidū un saistītiem pasākumiem [pirmais lasījums]

Starpiestāžu lieta: 2012/0299 (COD)

– progresa ziņojums

16433/12 SOC 943 COMPET 708 DRS 130 CODEC 2724

16437/13 SOC 956 EGC 24 ECOFIN 1034 DRS 202 CODEC 2633

+ COR 1

Padome pieņēma zināšanai progresa ziņojumu, kas izklāstīts dokumentā 16437/13 + COR 1.

5. Priekšlikums – Padomes Direktīva par vienlīdzīgas attieksmes principa īstenošanu neatkarīgi no reliģijas vai pārliecības, invaliditātes, vecuma vai dzimumorientācijas [pirmais lasījums]

Starpiestāžu lieta: 2008/0140 (COD)

– progresa ziņojums

11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246

16438/13 SOC 957 EGC 25 JAI 1025 MI 1045 FREMP 187

Padome pieņēma zināšanai progresa ziņojumu, kas izklāstīts dok. 16438/13.

**6. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums par
par ciešāku sadarbību starp valstu nodarbinātības dienestiem (VND) [pirmais lasījums]**
Starpiestāžu lieta: 2013/0202 (COD)

- vispārēja pieeja
11474/13 SOC 534 MI 579 CODEC 1581
+ REV 1 (pl)
17001/13 SOC 996 MI 1101 CODEC 2763
17071/13 SOC 999 MI 1106 CODEC 2776

Padome panāca vispārēju pieeju par prezidentvalsts sagatavoto tekstu (dok. 17071/13). Tā vienojās Padomes sanāksmes protokolā iekļaut Eiropas Savienības Padomes un Eiropas Savienības dalībvalstu paziņojumu par VND tīkla izveidi (dok. 17001/13, izklāstīts turpmāk).

**Eiropas Savienības Padomes un Eiropas Savienības dalībvalstu paziņojums
par valstu nodarbinātības dienestu (VND) tīkla izveidi**

"Eiropas Savienības Padome

1. PAUŽ GANDARĪJUMU par Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmumam par ciešāku sadarbību starp VND, jo tas kā papildu instruments var dot pozitīvu ieguldījumu plašākos patlaban īstenotajos centienos pastāvošās struktūras darīt efektīvākas cīņā pret bezdarbu;
2. UZSVER, ka ir piemēroti stiprināt sadarbību starp VND, formalizējot pašreizējo Eiropas VND vadītāju tīklu (*HoPES*);
3. ATGĀDINA – LESD 149. pantā paredzēts, ka Eiropas Parlaments un Padome var noteikt veicināšanas pasākumus, lai rosinātu dalībvalstu sadarbību;
4. ATZĪST, ka tīkla patiesā pievienotā vērtība ir visu dalībvalstu dalība, kas dod iespēju izstrādāt un ieviest salīdzinošas vērtēšanas sistēmas un savstarpējas mācīšanās pasākumus, lai izstrādātu atbilstīgu savstarpējas mācīšanās procesu.

Nemot vērā minēto, ar šo Eiropas Savienības dalībvalstis paziņo – tās ir apņēmušas pilnas izveidot šādu tīklu, un tās pauž nodomu piedalīties šādā tīklā, lai tas varētu efektīvi darboties un sniegt reālu pievienoto vērtību."

7. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, kas attiecas uz to, kā izpildīt Direktīvu 96/71/EK par darba ņēmēju norīkošanu darbā pakalpojumu sniegšanas jomā [pirmais lasījums]

Starpiestāžu lieta: 2012/0061 (COD)

– vispārēja pieeja

8040/12 SOC 224 MI 193 COMPET 168 CODEC 833

+ COR 1

17075/13 SOC 1000 MI 1107 COMPET 881 CODEC 2777

+ ADD 1

Padome panāca vispārēju pieeju par dok. 17611/13 izklāstīto direktīvas projektu un nolēma sanāksmes protokolā iekļaut turpmāk izklāstīto paziņojumu:

Komisijas paziņojums

Par 3. panta 2. punkta e) apakšpunktu:

"Tas, vai amatu, kurā norīkotais darba ņēmējs ir norīkots uz laiku, lai veiktu savu darbu pakalpojumu sniegšanas jomā, kādā no iepriekšējiem laikposmiem ieņēma tas pats vai cits (norīkotais) darba ņēmējs, ir tikai viens no iespējamajiem elementiem, kas jāņem vērā, veicot vispārēju faktiskās situācijas novērtējumu šaubu gadījumā.

Pašu faktu vien, ka tas var būt viens no elementiem, nekādā gadījumā nebūtu jāinterpretē kā tādu, kas norīkoto darba ņēmēju liedz aizstāt ar citu norīkoto darba ņēmēju vai kavē šādas aizstāšanas iespējamību, kas var būt raksturīgi jo īpaši tiem pakalpojumiem, kurus sniedz sezonāli, cikliski vai atkārtoti."

12. Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, kas attiecas uz medicīniskām ierīcēm un ar ko groza Direktīvu 2001/83/EK, Regulu (EK) Nr. 178/2002 un Regulu (EK) Nr. 1223/2009 [pirmais lasījums]

Starpiestāžu lieta: 2012/0266 (COD)

un

Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula par *in vitro* diagnostikas medicīniskām ierīcēm [pirmais lasījums]

Starpiestāžu lieta: 2012/0267 (COD)

– progresa ziņojums

– viedokļu apmaiņa

16609/13 PHARM 67 SAN 465 MI 1061 COMPET 862 CODEC 2672

16610/13 PHARM 68 SAN 466 MI 1062 COMPET 863 CODEC 2673

Padome pieņēma zināšanai progresa ziņojumu, kas izklāstīts dok. 16609/13.

Padomē notika viedokļu apmaiņa par minētajiem leģislatīvajiem aktiem, balstoties uz dok. 16610/13 iekļautajiem jautājumiem.

Delegācijas nāca klajā ar paziņojumiem, atkārtoti apstiprinot, ka ir jāpastiprina uzraudzības pasākumi, lai izvairītos no starpgadījumiem un atjaunotu patērētāju uzticēšanos.

Dažas delegācijas kā līdzekļus minētā mērķa sasniegšanai minēja stingrākas prasības pilnvarotajām iestādēm, pārbaužu mehānisma attiecināšana uz paaugstināta riska medicīniskajām ierīcēm un implantējamo ierīču izsekojamības nodrošināšanu, lai sekmētu to drošības garantēšanu.

Delegācijas atbalstīja Komisijas pieeju attiecībā uz ierosinātajiem noteikumiem par medicīnisko ierīču pārstrādāšanu, proti, pārstrādātājam būtu jāuzņemas tādas pašas saistības kā ražotājam. Tomēr dalībvalstis vēlētos saglabāt iespēju aizliegt pārstrādāto medicīnisko ierīču izmantošanu savā teritorijā.

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI – PIENEMŠANA ***(saskaņā ar Padomes reglamenta 9. panta 1. punktu)***

"A" PUNKTI

- 7. Padomes Regula, ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu attiecībā uz autonomu muitas nodokļu atcelšanu aviācijas degvielas (CN kods 2710 19 21) importam**
16241/13 TDC 19

Padome pieņēma minēto regulu (juridiskais pamats: Līguma par Eiropas Savienības darbību 31. pants).

- 8. Padomes Regula, ar ko groza I pielikumu Regulai (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu attiecībā uz autonomu muitas nodokļu atcelšanu higiēnas izstrādājumiem**
16243/13 TDC 20
+ REV 1 (lt)

Padome pieņēma minēto regulu (juridiskais pamats: Līguma par Eiropas Savienības darbību 31. pants).

NELEGISLATĪVI JAUTĀJUMI – PUBLISKAS DEBATES

(saskaņā ar Padomes reglamenta 8. panta 2. punktu [ierosinājusi prezidentvalsts])

"B" PUNKTI

8. Projekts – Padomes secinājumi "Institucionālo mehānismu sieviešu stāvokļa un dzimumu līdztiesības uzlabošanai efektivitāte"

– pieņemšana

15905/13 SOC 913 EGC 18

Padome pieņēma minētajā dokumentā izklāstītos secinājumus. Secinājumu galīgā redakcija ir iekļauta dokumentā 17605/13.

9. Priekšlikums – Padomes Ieteikums par efektīviem romu integrācijas pasākumiem dalībvalstīs

– pieņemšana

11738/13 SOC 552 POLGEN 128 JAI 577 EDUC 281 FREMP 99

COHOM 143 FSTR 67 FC 34 REGIO 139

16802/13 SOC 982 EGC 27 POLGEN 238 JAI 1063 EDUC 447 FREMP 196

COHOM 264 FSTR 156 FC 90 REGIO 281

16790/13 SOC 981 EGC 26 POLGEN 237 JAI 1061 EDUC 446 FREMP 195

COHOM 263 FSTR 155 FC 89 REGIO 280

Padome pieņēma ieteikumu, kas izklāstīts dok. 16790/13.

10. Gada izaugsmes pētījums par 2014. gadu, vienotā nodarbinātības ziņojuma projekts un brīdināšanas mehānisma ziņojums (BMZ)

– Komisijas sniegta informācija

– viedokļu apmaiņa

15803/13 ECOFIN 984 SOC 904 COMPET 781 EDUC 425 ENV 1025

RECH 509 ENER 502 FISC 214 JAI 1039

+ COR 1

16348/13 SOC 953 EMPL 19 ECOFIN 1030 EDUC 442 JEUN 114

15808/13 UEM 376 ECOFIN 985 SOC 905

+ COR 1 (en)

16843/13 SOC 983 EMPL 21 ECOFIN 1071 EDUC 449

+ ADD 1

a) Rezultātu pārskats par rādītājiem nodarbinātības un sociālajā jomā – vienotā nodarbinātības ziņojuma 3. nodaļa

– rezultātu pārskata apstiprināšana

16844/13 SOC 984 EMPL 22 ECOFIN 1072 EDUC 450 JEUN 116

- b) **Nodarbinātības pārraudzības instruments un salīdzinošā izvērtēšana**
 - atjauninātā Nodarbinātības komitejas ziņojuma apstiprināšana
16845/13 SOC 985 EMPL 23 ECOFIN 1073 EDUC 451
+ COR 1
- c) **Sociālās aizsardzības komitejas darbs, kas notiek saistībā ar galveno sociālās politikas reformu *ex ante* koordināciju**
 - priekšsēdētāja ziņojums
16890/13 SOC 989 ECOFIN 1102

Pēc Komisijas sniegtās informācijas Padomē notika viedokļu apmaiņa par gada izaugsmes pētījumu, vienotā nodarbinātības ziņojuma projektu un brīdināšanas mehānisma ziņojumu. Delegācijas atzinīgi vērtēja analīzi, ko Komisija veikusi gada izaugsmes pētījumā, un kopumā vienojās turpināt 2014. gadam noteiktās politikas prioritātes. Tika atzīts, ka stāvoklis nodarbinātības jomā joprojām izraisa bažas un ka ekonomikas izaugsmei ir vajadzīgas daudzas jaunas darbvietas, lai trauslā atlabšana atstātu jūtamu ietekmi uz darba tirgu. Uzmanība vēl vairāk tika vērsta uz tādām īpašām grupām kā jaunatne.

Attiecībā uz jauno rezultātu pārskatu par rādītājiem nodarbinātības un sociālajā jomā, kas ir sniegts vienotajā nodarbinātības ziņojumā, Padome apstiprināja pašreizējo rezultātu pārskatu (dok. 16844/13), vienlaikus norādot, ka, lai varētu īstenot visu šā instrumenta potenciālu, ir jāturpina darbs pie šā instrumenta pilnveidošanas un integrēšanas jau pastāvošajā nodarbinātības un sociālās pārvaldības sistēmā. Padome apstiprināja nodarbinātības pārraudzības instrumentu (dok. 16845/13).

11. Jaunatnes nodarbinātība

- i) **Komisijas priekšlikums – Padomes ieteikums par kvalitatīvu stažēšanās sistēmu**
 - Komisijas sniegta informācija
17367/13 SOC 1017 EMPL 25 ECOFIN 1111 EDUC 458 JEUN 119
- ii) **Garantijas jauniešiem / Jaunatnes nodarbinātības iniciatīvas īstenošana**
 - pašreizējais stāvoklis

Komisija iepazīstināja ar savu priekšlikumu Padomes ieteikumam par kvalitatīvu stažēšanās sistēmu (dok. 17367/13), kuru delegācijas novērtēja atzinīgi kā papildu ieguldījumu jaunatnes bezdarba novēršanai. Dalībvalstis rīkoja viedokļu apmaiņu, kurā tās piekrita tam, ka stāvoklis jauniešu bezdarba jomā Eiropas Savienībā ir smags. Tika uzsvērts, cik sarežģīti ir izveidot shēmu "Garantija jauniešiem" un ka šajā procesā ir vajadzīga visu dalībnieku koordinācija. Pēc iepazīšanās ar Spānijas delegācijas piezīmi (dok. 17191/13) tika norādīts, ka pastāv grūtības attiecībā uz Jaunatnes nodarbinātības iniciatīvas finansēšanu, jo īpaši jautājumā par avansa maksājumiem no Eiropas Sociālā fonda.

Dalībvalstis lūdza vienkāršotas un pārredzamas procedūras finansējuma nodrošināšanai. Tika risināts arī jautājums, kā "Garantijas jauniešiem" īstenošana budžeta konsolidācijas kontekstā saskan ar budžeta deficīta novēršanas mērķu sasniegšanu. Padome atzinīgi vērtēja Nodarbinātības komitejas darbu, ko tā veic, pārraugot "Garantiju jauniešiem" un ar jaunatni saistītus ieteikumus katrai dalībvalstij.

13. Projekts – Padomes secinājumi "Pārdomu process attiecībā uz modernām, reaģētspējīgām un ilgtspējīgām veselības sistēmām"

– pieņemšana
16570/13 SAN 462

Padome pieņēma secinājumus, kas izklāstīti dok. 16570/13. Secinājumu teksts tiks publicēts *ES Oficiālajā Vēstnesī*.
